Porównanie tłumaczeń Przysłów 13:10

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Pycha powoduje tylko\* spór, lecz u tych, którzy korzystają z rady, jest mądrość.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) tylko, רַק (raq). Niektórzy proponują רֵק lub רֵיק (req): pusty (człowiek): Pusty (człowiek) w pysze wywołuje spór. Wg G: Zły w pysze czyni zło, ci zaś, którzy są siebie sędziami (l. podchodzą do siebie krytycznie), są mądrzy, κακὸς μεθ᾽ ὕβρεως πράσσει κακά οἱ δὲ ἑαυτῶν ἐπιγνώμονες σοφοί. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>240 19:20</x> [↑](#footnote-ref-3)